



| | | |
|---|---------------------------------|--|
|  | TERMO DE REFERÊNCIA – TR |  |
| Núcleo Emitente: Núcleo Educativo | Data Emissão | |
| | 17/01/2025 | |
| Assunto: Contratação de Empresa Especializada em Interpretação de Libras para Eventos do Núcleo Educativo do Museu da Língua Portuguesa. | Página 1 de 5 | |

1. **OBJETO**

1.1 Contratação de empresa especializada em serviços de interpretação de libras para a programação do Núcleo Educativo do Museu da Língua Portuguesa.

1.2. **Contratante / Local de Execução:**

IDBRASIL CULTURA, EDUCAÇÃO E ESPORTE
CNPJ: 10.233.223/0002-33
MUSEU DA LÍNGUA PORTUGUESA
Praça da Luz, s/n - Luz – Centro
CEP 01120-010 – São Paulo – SP

A empresa contratada deverá considerar em todas as fases deste Termo, o fornecimento de materiais e infraestrutura adequada para:

- Edifício tombado pelo Patrimônio Histórico nas três instâncias (IPHAN, CONDEPHAAT e CONPRESP) e certificação LEED V4 - SILVER;
- Todos os equipamentos e materiais previstos / utilizados no objeto deste termo deverão estar em linha de produção ativa do fabricante, não se admitindo equipamento / materiais descontinuados ou fora de linha de produção e compatíveis com a voltagem do Museu que é de 220V;
- Todas as madeiras e papéis a serem utilizados, deverão ser certificados, ou seja, proveniente de reflorestamento ou manejo apropriado, cumprido requisitos ambientais e socioeconômicos, e os materiais cênicos ignifugados;
- Descarte dos materiais com responsabilidade ambiental.

2. **ESPECIFICAÇÕES DOS SERVIÇOS**

2.1. Serviço de interpretação de libras para apresentações musicais, cursos presenciais ou online e inserção de janela de libras em vídeos do Núcleo Educativo.

3. **DA EXECUÇÃO DOS TRABALHOS**

3.1. O trabalho de interpretação de libras ocorrerá dentro das dependências/auditórios do Museu da Língua Portuguesa ou online em plataforma previamente determinada pelo Museu.

3.2. A **CONTRATANTE**, informará com antecedência os nomes e os temas das mesas, cursos ou eventos.



3.3. Serão contratadas 24 horas de serviço ao longo do ano, conforme a divisão abaixo:

3.3.1. Até 4 horas online

3.3.2. Até 20 horas presenciais no Museu da Língua Portuguesa

O número de horas poderá variar para menos ou para mais ao longo do ano.

3.4. Será ainda contratado serviço de janela de libras para 2 (dois) vídeos voltados para o canal de Youtube do Museu da Língua Portuguesa, com duração média de 10 (dez) minutos de cada vídeo.

| | | |
|---|---------------------------------|--|
|  | TERMO DE REFERÊNCIA – TR |  |
| Núcleo Emitente: Núcleo Educativo | Data Emissão | |
| | 17/01/2025 | |
| Assunto: Contratação de Empresa Especializada em Interpretação de Libras para Eventos do Núcleo Educativo do Museu da Língua Portuguesa. | Página 2 de 5 | |

3.5. A contratação de horas presenciais se dará dentro de dois projetos promovidos pelo educativo, compostos de apresentações musicais, apresentações teatrais e contações de história, conforme abaixo:

3.5.1 Domingo no Museu: Apresentações artísticas que acontecem aos domingos no Museu da Língua Portuguesa, totalizando 10 (dez) apresentações ao longo do ano, entre fevereiro e agosto.

3.5.2 É Hora de História: Contações de histórias voltadas para escolas e parceiros do território, com participação das crianças do fundamental I, totalizando 10(dez) apresentações ao longo do ano, entre fevereiro e agosto.

3.6. As alterações de prazo para execução do objeto contratado serão formalizadas por Termo Aditivo.

3.7. O desenvolvimento dos trabalhos será acompanhado por funcionários do Museu da Língua Portuguesa, em todas as etapas.

3.8. A **CONTRATANTE**, indicará o gestor do contrato para acompanhar, fiscalizar e atestar a realização dos serviços e terá a competência de dirimir as atividades que surgirem no curso de sua execução.

4. DAS OBRIGAÇÕES DA CONTRATANTE

4.1. Exigir o cumprimento de todos os compromissos assumidos pela **CONTRATADA**, de acordo com as cláusulas contratuais e os termos de sua proposta;

4.2. Rejeitar, no todo ou em parte, os serviços executados em desacordo com as exigências deste Termo de Referência e do Contrato;

4.3. Prestar as informações necessárias para o melhor cumprimento do Contrato;

4.4. Exigir a observação das normas dispostas pelos órgãos de fiscalização e controle;

4.5. Efetuar os pagamentos nas condições e preços pactuados no contrato a ser assinado.

5. DAS OBRIGAÇÕES DA CONTRATADA

5.1. Executar o objeto contratado conforme descrito neste Termo, obedecendo ao cronograma, prazo e condições supra estipuladas;



5.2. Respeitar e fazer com que sejam respeitadas as notas técnicas e/ou legislação atinentes ao funcionamento da **CONTRATANTE**, e àquelas relativas ao objeto deste Termo;

5.3. Não transferir a terceiros, por qualquer forma, nem mesmo parcialmente, o objeto do presente Termo, nem subcontratar quaisquer das prestações a que estará obrigada sem prévio consentimento, por escrito, da **CONTRATANTE**;

5.4. Responder por qualquer prejuízo que seus empregados ou prepostos causarem ao patrimônio da **CONTRATANTE** ou a terceiros, decorrente de ação ou omissão culposa ou dolosa, procedendo imediatamente os reparos ou indenizações cabíveis e assumindo o ônus decorrente;

5.5. Adimplir com toda e qualquer obrigação trabalhista que eventualmente venha a ser reconhecida judicialmente ou administrativamente por qualquer órgão administrativo e/ou de fiscalização, sendo defeso invocar este contrato para eximir-se de qualquer responsabilidade ou obrigação, bem como transferir o ônus financeiro decorrente dessas obrigações à **CONTRATANTE**;

5.6. A **CONTRATADA** será responsável por todas as despesas referentes a seus empregados e/ou contratados, tais como, mas não limitadas a: salários, adicionais devidos, férias, décimo terceiro, seguro de acidentes de trabalho, contribuições ou encargos devidos à previdência social, ao FGTS, ao PIS, bem

| | | |
|---|---------------------------------|--|
|  | TERMO DE REFERÊNCIA – TR |  |
| Núcleo Emitente: Núcleo Educativo | Data Emissão | |
| | 17/01/2025 | |
| Assunto: Contratação de Empresa Especializada em Interpretação de Libras para Eventos do Núcleo Educativo do Museu da Língua Portuguesa. | Página 3 de 5 | |

como quaisquer outros encargos de natureza trabalhista, previdenciária ou tributária, não tendo a **CONTRATANTE** qualquer responsabilidade neste sentido;

5.7. A **CONTRATADA** será responsável pelo custeio de todos os tributos, taxas, contribuições fiscais, parafiscais, previdenciárias, trabalhistas, e de indenizações relativas a acidentes de trabalho que incidam ou venham a incidir sobre a prestação de serviços a ser realizada;

5.8. Manter o mais absoluto sigilo e confidencialidade no tocante aos serviços, documentos, pesquisas, entrevistas e demais informações apuradas ou de que tome conhecimento durante a execução do objeto, se aplicável;

5.9. Dar esclarecimento sobre qualquer procedimento, o mais breve possível, a contar do recebimento de notificação para tal;

5.10. Designar para execução dos serviços somente profissionais habilitados;

5.11. Comprometer-se a designar um Supervisor para contatos eventuais e/ou emergenciais, realizar o acompanhamento técnico e a supervisão das atividades, visando a qualidade da prestação dos serviços;



5.12. Dar ciência à **CONTRATANTE**, imediatamente e por escrito, de qualquer anormalidade que verificar durante a execução do objeto contratado.

6. DO ENVIO E FORMA DE ANÁLISE DAS PROPOSTAS

6.1. As propostas orçamentárias deverão apresentar:

- a) No preço, o custo individualizado de valor por hora, considerando atividades presenciais, online e janela de libras; previstos os custos diretos e indiretos necessários à completa e integral execução, sem a isto se limitar, todos os tributos, contribuições fiscais e parafiscais, ônus e encargos de qualquer natureza incidentes sobre o objeto deste termo, além da sugestão do cronograma de desembolso aderente à execução (Item 3);
- b) A garantia dos serviços contratados;
- c) Identificação Institucional do proponente e seus contatos/endereçamentos tais como: CNPJ; Razão Social; Endereço; Telefone; E-mail validade e responsável pela proposta e técnica;
- d) Certificações e/ou registros técnicos concernentes ao objeto deste termo, se aplicável;
- e) É obrigatório a apresentação do CNAE junto à Proposta Comercial em consonância com o objeto deste termo;
- f) O Proponente, ao apresentar a sua Proposta Comercial, estará ciente dos prazos de pagamento estabelecidos pelo Núcleo Administrativo Financeiro (item 09), não haverá pagamentos antecipados ou fora do prazo pactuado no contrato de prestação de serviços;
- g) As propostas serão avaliadas e selecionadas pelos critérios de melhor preço e técnica;
- h) A fim de possibilitar a análise técnica, os proponentes devem enviar o portfólio de serviços já realizados similares ao deste termo, na forma de PDF e dos responsáveis técnicos tais como roteirista; locução e Libras; bem como qualquer diferencial mercadológico que queiram evidenciar;
- i) As propostas terão validade de 90 (noventa) dias a partir da data de apresentação.

As propostas e o cadastro de fornecedores (<https://www.idbr.org.br/formularios/>) deverão ser encaminhadas para os e-mails compras@museulp.org.br e guilherme.ramalho@idbr.org.br até às 23h59

| | | |
|---|---------------------------------|--|
|  | TERMO DE REFERÊNCIA – TR |  |
| Núcleo Emitente: Núcleo Educativo | Data Emissão 17/01/2025 | |
| Assunto: Contratação de Empresa Especializada em Interpretação de Libras para Eventos do Núcleo Educativo do Museu da Língua Portuguesa. | Página 4 de 5 | |

do dia 22/01/2025. A análise será feita pelo critério de preço. O anúncio do proponente vencedor será apresentado exclusivamente no site do IDBRASIL.

O IDBrasil reitera seu compromisso e a total observância aos princípios gerais da Administração Pública, garantindo-se a ampla participação, concorrência e isonomia entre os interessados.

7. DA APRESENTAÇÃO DE DOCUMENTOS

7.1. Para fins de formalização do contrato, a empresa vencedora deverá apresentar os seguintes documentos:

- a) Contrato Social e alterações; ou Ato Constitutivo da Pessoa Jurídica; ou Certificado de Condição do Microempreendedor Individual (CCMEI);
- b) Inscrição estadual e/ ou municipal;
- c) RG e CPF do representante legal;
- d) Cadastro de Fornecedores preenchido e assinado;
- e) Outros Documentos solicitado na convocatória.

9. DO PAGAMENTO

9.1. A descrição para emissão das Notas Fiscais deverá constar no campo discriminação a rubrica e/ou origem dos recursos que serão informados pelo Museu, por ocasião dos pagamentos;

9.2. Os pagamentos pela prestação dos serviços serão efetuados 10 dias após a quinzena na qual a nota fiscal e boleto bancário forem recebidos pelo financeiro do Museu da Língua Portuguesa, ou seja:

- a) Notas Fiscais e boletos emitidos e enviados para o e- mail compras@museulp.org.br entre os dias 01 e 15, o pagamento será efetuado no dia 25 do mesmo mês;
- b) Notas Fiscais e boletos emitidos e enviados para o e- mail compras@museulp.org.br entre os dias 16 e 31, o pagamento será efetuado no dia 10 do mês seguinte.



9.3. As notas fiscais das respectiva cobranças deverão ser emitidas de acordo com o CNAE do serviço realizado;

9.4. As Notas Fiscais e boletos emitidos devem ser emitidos e enviados para o e-mail compras@museulp.org.br dentro do mês de competência da prestação de serviços, sob pena de não serem aceitas fora do prazo aqui estabelecido.

10. DAS CONDIÇÕES GERAIS

10.1. A contratação deste serviço não estabelece qualquer forma de associação ou relação entre a **CONTRATANTE** e a **CONTRATADA**, especialmente as de natureza previdenciária, trabalhista e societária, eis que este Contrato determina que todas as relações entre a **CONTRATANTE** e a **CONTRATADA** são de natureza meramente civil.

10.2. Poderá participar deste processo de seleção toda e qualquer sociedade empresária do ramo, conforme CNAE (Classificação Nacional de Atividades Econômicas), que atendam às exigências

| | | |
|---|---------------------------------|--|
|  | TERMO DE REFERÊNCIA – TR |  |
| Núcleo Emitente: Núcleo Educativo | Data Emissão | |
| | 17/01/2025 | |
| Assunto: Contratação de Empresa Especializada em Interpretação de Libras para Eventos do Núcleo Educativo do Museu da Língua Portuguesa. | Página 5 de 5 | |

mínimas contidas no presente Termo de Referência, pessoa jurídica de direito privado, incluindo Microempresas e/ou aquelas enquadradas como Microempreendedor Individual – MEI.

Eventuais dúvidas deverão ser esclarecidas por escrito através dos e-mails: compras@museulp.org.br, guilherme.ramalho@idbr.org.br. As respostas também serão dadas por e-mail.

O PROPONENTE, AO APRESENTAR A SUA PROPOSTA COMERCIAL, DECLARA ESTAR CIENTE E MANIFESTA SUA CONCORDÂNCIA COM O FATO DE QUE A CONTRATANTE, NA QUALIDADE DE ORGANIZAÇÃO SOCIAL QUALIFICADA PERANTE A SECRETARIA DA CULTURA, ECONOMIA E INDÚSTRIA CRIATIVAS DO ESTADO DE SÃO PAULO, PARA FINS DE ATENDIMENTO DO DECRETO ESTADUAL Nº 64.056/2018 E DEMAIS DETERMINAÇÕES DOS ÓRGÃOS PÚBLICOS, DISPONIBILIZARÁ EM SEU SÍTIO ELETRÔNICO A RELAÇÃO DOS PRESTADORES DE SERVIÇOS POR ELA CONTRATADOS, COM INDICAÇÃO DO TIPO DE SERVIÇO, VIGÊNCIA E VALOR DO AJUSTE, A SER DISPONIBILIZADA COM A PRESTAÇÃO DE CONTAS DE CADA EXERCÍCIO, SALVO NOS CASOS EM QUE HOUVER CLÁUSULA DE CONFIDENCIALIDADE PREVIAMENTE APROVADA, RESSALVANDO A PUBLICAÇÃO, QUANDO AS INFORMAÇÕES SERÃO APRESENTADAS SOMENTE AO ÓRGÃO CONTRATANTE E AOS ÓRGÃOS DE CONTROLE.

O IDBRASIL SE RESERVA O DIREITO DE PRORROGAR, RETIFICAR PRAZOS DE PUBLICAÇÃO, SELECIONAR OS PARTICIPANTES, CONTRATAR PARCIALMENTE OS ITENS DESTES TR, DE ACORDO COM A DISPONIBILIDADE FINANCEIRA, CANCELAR OU SUSPENDER ESTE PROCESSO SELETIVO.